



ORGALIME

## **Załącznik do WARUNKÓW OGÓLNYCH ORGALIME S 2012 dotyczy zastosowania przepisów prawa niemieckiego**

Tam, gdzie Umowa podlega przepisom prawa niemieckiego (porównaj punkt 47 Warunków ORGALIME), obecna poprawka obowiązuje razem z Warunkami ORGALIME w celu należytego stosowania się do postanowień niemieckiego kodeksu cywilnego *BGB* odnośnie standardowych warunków handlowych.

Uwaga: „Konwencja dotycząca Umów w sprawie Międzynarodowej Sprzedaży Towarów” – popularnie zwana Konwencją Wiedeńską z 11 kwietnia 1980 r. – może być zastosowana w odniesieniu do Umowy. Jeżeli nie jest to zamierzeniem stron, należy uzgodnić i wyraźnie sprecyzować postanowienie wykluczające stosowanie tej konwencji.

### **ad punkt 14, ustęp 5:**

skreśla się.

### **ad punkt 16 drugie zdanie (zostaje zastąpione przez następujące):**

„Wszystkie pozostałe roszczenia wobec Dostawcy w oparciu o taką zwłokę wyklucza się, z wyjątkiem sytuacji, gdy Dostawca jest winny naruszenia podstawowego warunku Umowy poprzez zaniebdanie („*wesentliche Vertragspflichten*” – istotne obowiązki umowne), zamierzonego lub Rażącego zaniebdania zgodnie z punktem 2.”

### **ad punkt 27 (zmiana):**

„Roszczenia o zwrot kosztów poniesionych przez Nabywcę zgodnie z przepisami § 445a niemieckiego kodeksu cywilnego *BGB* (regres sprzedawcy) również ulegają przedawnieniu po upływie 12 miesięcy od początku ustawowego biegu przedawnienia, o ile ostatnia umowa w łańcuchu dostaw nie dotyczy sprzedaży towarów konsumpcyjnych. Powyższy zapis nie wpływa na przepisy ustawowe dotyczące zawieszenia biegu przedawnienia (w szczególności przepisy § 445b *BGB*) oraz przerwania i wznowienia biegu przedawnienia.”

### **ad pkt 30, ust. 3, drugie zdanie:**

skreśla się.

### **ad punkt 38 (zmiana):**

„Roszczenia o zwrot kosztów poniesionych przez Nabywcę zgodnie z przepisami § 445a niemieckiego kodeksu cywilnego *BGB* (regres sprzedawcy) również ulegają przedawnieniu po upływie 12 miesięcy od początku ustawowego biegu przedawnienia, o ile ostatnia umowa w łańcuchu dostaw nie dotyczy sprzedaży towarów konsumpcyjnych. Powyższy zapis nie wpływa na przepisy ustawowe dotyczące zawieszenia biegu przedawnienia (w szczególności przepisy § 445b *BGB*) oraz przerwania i wznowienia biegu przedawnienia.”

### **ad punkt 39 (zostaje zastąpione przez następujące):**

„Z wyjątkiem postanowień określonych w punktach 23-38, Dostawca nie odpowiada za wady. Dotyczy to wszelkich strat, jakie może wywołać wada, łącznie ze stratą produkcji, utratą zysku lub innymi pośrednimi stratami. Ograniczenie to dotyczące odpowiedzialności Dostawcy nie obowiązuje, jeżeli jest on winny zamierzonego lub Rażącego zaniebdania, o którym mowa w punkcie 2, lub jeżeli Dostawca poprzez niedbalstwo powoduje naruszenie życia, uszkodzenie ciała lub uszczerbek na zdrowiu.

Ponadto, ograniczenie odpowiedzialności nie obowiązuje w przypadku naruszenia podstawowego warunku Umowy poprzez zaniebdanie („*wesentliche Vertragspflichten*” – istotne obowiązki umowne). W przypadku niewielkiego niedbalstwa Dostawca odpowiada wyłącznie za szkodę dającą się przewidzieć w sposób uzasadniony, która jest istotna dla umowy.

Ograniczenie odpowiedzialności, o którym mowa, nie obowiązuje także w przypadku ścisłej odpowiedzialności zgodnie z Umową o Odpowiedzialności Cywilnej za Szkody wynikłe z Wadliwości Produktu („*Produkthaftungsgesetz*”), za wady Produktu powodujące śmierć lub uszkodzenie ciała bądź szkodę na własności używanej prywatnie. Ponadto, wspomniane ograniczenie odpowiedzialności nie obowiązuje w przypadku wad, które Dostawca w sposób oszukańczy zataił, lub odnośnie których zagwarantował ich nieistnienie.”

### **ad punkt 40:**

skreśla się.

### **ad punkt 45 (zmiana):**

„Wykluczenie odpowiedzialności, o którym mowa, nie obowiązuje w przypadku zamierzonego lub Rażącego zaniebdania zgodnie z postanowieniami punktu 2, lub jeżeli Dostawca poprzez niedbalstwo powoduje naruszenie życia, uszkodzenie ciała lub uszczerbek na zdrowiu. Ponadto, wykluczenie odpowiedzialności nie obowiązuje w przypadku naruszenia podstawowego warunku Umowy poprzez zaniebdanie („*wesentliche Vertragspflichten*” – istotne obowiązki umowne). W przypadku naruszenia podstawowego warunku wskutek niewielkiego niedbalstwa Dostawca odpowiada wyłącznie za szkodę dającą się przewidzieć w sposób uzasadniony, która jest istotna dla Umowy.

Wykluczenie odpowiedzialności, o którym mowa, nie obowiązuje także w przypadku ścisłej odpowiedzialności zgodnie z Umową o Odpowiedzialności Cywilnej za Szkody wynikłe z Wadliwości Produktu („*Produkthaftungsgesetz*”), za wady Produktu powodujące śmierć lub uszkodzenie ciała bądź szkodę na własności używanej prywatnie. Wykluczenie, o którym mowa, nie obowiązuje także w przypadku szkody przypisywanej oszukańczemu zatajeniu lub na mocy określonych udzielonych gwarancji.”

Październik 2018 r.